

## PATTO DI COLLABORAZIONE

### PER LA CURA E RIGENERAZIONE DELLA PIASTRA POLIVALENTE ED ADIACENTI TRIBUNE PER IL PUBBLICO SITUATA TRA VIA ARTOM E VIA PANETTI

#### PREMESSO CHE:

1. L'art. 118, comma 4, della Costituzione, nel riconoscere il principio di sussidiarietà orizzontale, affida ai soggetti che costituiscono la Repubblica il compito di favorire l'autonoma iniziativa dei cittadini, singoli e associati, per lo svolgimento di attività di interesse generale;
2. L'articolo 2, comma 1, lettera q), dello Statuto della Città di Torino individua, tra le finalità perseguite dal Comune nell'esercizio delle proprie attribuzioni: "riconoscere, anche al fine di tutelare le generazioni future, dei beni comuni in quanto funzionali all'esercizio dei diritti fondamentali della persona nel suo contesto ecologico e garantirne il pieno godimento nell'ambito delle competenze comunali";
3. La Città di Torino con Deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 2019 01609/070 del 2 dicembre 2019 ha approvato il Regolamento n.391 per il Governo dei Beni Comuni Urbani nella Città di Torino. (di seguito: Regolamento);
4. in data 8 marzo 2024, con invio tramite mail acquisita con protocollo n. 0663 del 15/06/2024 (All. n. 1), è pervenuta una proposta, conservata agli atti della Circoscrizione 2, con la quale CUS Torino (Centro Universitario Sportivo torinese), Fondazione della Comunità di Mirafiori e Brand for the City, hanno presentato una proposta di governo condiviso;
5. Il Tavolo Tecnico Beni Comuni, di cui all'articolo 10, comma 1, del Regolamento, in data 20 marzo 2024, ha valutato positivamente la proposta e ha individuato quale Dirigente responsabile, competente per materia Stefania Cecilia Tozzini Dirigente Circoscrizione 2;
6. A seguito della pubblicazione telematica e della valutazione, con Deliberazione del Consiglio Circoscrizionale del 16/04/2024, n. mecc. 27 , è stata avviata la fase di co-progettazione per definire il programma di cura e gestione condivisa;
7. All'esito dell'attività di co-progettazione, il cui resoconto è pubblicato nella apposita sezione del sito Internet, la proposta prevede dunque, nella sua redazione finale, la realizzazione di attività per incentivare l'utilizzo della piastra polivalente da parte di giovani, adulti ed anziani per lo svolgimento di attività motorie, sportive e aggregative. L'obiettivo è utilizzare la struttura in diverse fasce orarie e favorire la frequentazione di questa da parte della cittadinanza nell'arco della intera giornata, prevedendo una fruizione aperta a tutti e tutte, gratuita e accessibile;
8. Sono stati verificati il rispetto del Regolamento e la fattibilità tecnica della proposta.
9. Con Deliberazione DELCI 2 36/2024 del 30-05-2024, il Consiglio Circoscrizionale ha provveduto ad approvare lo schema del presente Patto.

Tutto ciò premesso e accettato,

TRA

La Città di Torino, C.F. e P. IVA n. 00514490010, con sede in Torino, Piazza Palazzo di Città n. 1, nella persona di Stefania Cecilia Tozzini, Dirigente Circoscrizione 2, nata a [REDACTED] la quale interviene non in

proprio, ma quale rappresentante del suddetto Ente in base a quanto disposto con atto di conferimento a firma del Sindaco, Stefano Lo Russo, prot. n. 2507 del 11.04.2024;

E

**CUS Torino** (Centro Universitario Sportivo torinese) con sede in via Braccini,1 -10141 Torino, C.F.80089820015 e/o P. IVA 05922830012, nella persona di Riccardo D'Elicio,

[REDACTED] quale Legale Rappresentante del suddetto Ente;

**Fondazione della comunità di Mirafiori** Ente Filantropico E.T.S. con sede in via Panetti 1, 10127 Torino, C.F. 97702130010 P.IVA 10467230016, nella persona di Anna Rosaria TOMA

[REDACTED], quale Legale Rappresentante del suddetto Ente;

**Brand for the City Srl**, con sede in Viale dei Mille 20, 20129, Milano, C.F. e P. IVA 11621930962, nella persona di Claudio Bertona, [REDACTED] e

[REDACTED], quale Legale Rappresentante della Società;

(In seguito: Soggetti Civici)

di seguito congiuntamente definiti come "le Parti",

SI DEFINISCE QUANTO SEGUE

Art. 1

OGGETTO, OBIETTIVI E AZIONI

1. Le premesse formano parte integrante del Patto.
2. Il presente Patto di Collaborazione (in seguito: Patto) ha ad oggetto l'utilizzo della piastra polivalente situata tra via Artom e via Panetti, lungo la ciclopedonale che collega via Panetti con via Vigliani, e l'area adiacente alla piastra, le sedute per il pubblico poste su gradoni e l'area verde attrezzata limitrofa all'alberata verso via Panetti.
3. Gli obiettivi del Patto sono:
  - a. valorizzare un bene comune del quartiere, adiacente all'ampio e verde Parco Colonnetti;
  - b. promuovere un utilizzo proprio e inclusivo dello spazio pubblico;
  - c. promuovere la cultura dello sport e dell'attività motoria come fonte di salute e benessere per cittadini e cittadine di tutte le età;
  - d. promuovere la cura dello spazio pubblico e del verde urbano in un'ottica di sostenibilità ambientale e di volontariato civico;
  - e. favorire l'aggregazione e il senso di comunità attraverso la realizzazione di occasioni di socialità.
4. Le azioni e gli interventi previsti sono:
  - a. avvicinamento allo sport e attività sportive e motorie dedicate a diverse fasce di età dall'infanzia all'adolescenza, nonché dedicate a persone anziane e adulte;

- b. coinvolgimento dei residenti in attività di cura del bene comune e in attività socio culturali e socio educative;
- c. interventi di cura, manutenzione e pulizia dell'area;
- d. rigenerazione dell'area attraverso momenti di aggregazione.

## Art. 2

### RUOLO DELLE PARTI E MODALITÀ' DELLA COLLABORAZIONE

1. Le Parti, per la realizzazione del Patto, si ispirano ai principi generali di cui all'articolo 3 del Regolamento: fiducia e buona fede, pubblicità e trasparenza, inclusione e accesso, pari opportunità, sostenibilità e rigenerazione ecologica, proporzionalità, adeguatezza e differenziazione, informalità, autonomia civica, territorialità, non surrogazione, formazione, consapevolezza e contrasto alle discriminazioni.
2. Le parti si impegnano a prendersi cura con la massima diligenza del bene indicato al comma 2 dell'art.1, garantendo le migliori condizioni di manutenzione ed eseguendo le attività concordate.
3. I Soggetti civici si impegnano a realizzare le seguenti azioni:
  - a. interventi di riqualificazione, recupero, ripristino, abbellimento estetico della piastra e dell'area circostante; installazione di soluzioni tecnologiche ad uso della collettività; piantumazione nell'area verde a cura di Brand for the City nell'ambito del progetto "Parchi Agos Green&Smart" promosso da Agos in partnership con Brand for the City e Fondazione SportCity" (così come definito nel progetto allegato);
  - b. cura e manutenzione delle attrezzature e degli arredi e dell'area circostante
  - c. iniziative di pulizia e gestione dei rifiuti, coinvolgendo i residenti e organizzazioni informali in attività di cura del bene comune;
  - d. attività di avvicinamento allo sport e attività sportive dedicate a diverse fasce di età dall'infanzia all'adolescenza, con particolare attenzione alla fascia universitaria a cura di CUS Torino;
  - e. attività motorie dedicate a persone anziane e adulte a cura di Fondazione Mirafiori e CUS Torino e con la collaborazione di Brand for the City;
  - f. attività socio culturali e socio educative rivolte a famiglie, giovani, persone anziane e adulte a cura di Fondazione Mirafiori e CUS Torino e con la collaborazione di Brand for the City;
  - g. monitoraggio e segnalazione di eventuali criticità;
  - h. attività di comunicazione diretta alla cittadinanza, attraverso tutti i propri canali, sulle iniziative e le attività che verranno organizzate all'interno della piastra polivalente;
  - i. iniziative volte all'allargamento, tramite le suddette azioni, della partecipazione al Patto di collaborazione e coordinamento della rete di realtà formali e informali che intenda contribuire alla gestione dello spazio.
4. La Città, nell'ambito degli interventi previsti dal PNRR, realizzerà i seguenti interventi di manutenzione, restauro e riqualificazione:
  - a. interventi previsti dall'azione A15 del Piano Urbano Integrato del PNRR, in capo alla Divisione Verde e Parchi di riqualificazione dell'area: fornitura e

posa di arredi, ripristino pavimentazione viali e piazzole antistanti all'area della piastra.

5. La Città si impegna, inoltre, a realizzare le seguenti azioni:

Attività, interventi, beni strumentali e di consumo:

- a. fornitura in comodato d'uso gratuito di attrezzature e beni di consumo presenti nell'Attrezzoteca costituita nell'ambito del progetto Co-City e gestita dalle Case del Quartiere.

Affiancamento di dipendenti comunali e altro personale:

- a. azioni di accompagnamento da parte del personale degli Uffici comunali e circoscrizionali.

Esenzioni e agevolazioni:

- a. esclusione dall'applicazione del canone per l'occupazione di spazi e aree pubbliche, ai sensi dell'articolo 12, comma 2, lettera c) del Regolamento n. 395 per le attività svolte nell'ambito del Patto che richiedono l'occupazione di suolo pubblico.

Attività di comunicazione e informazione.

- a. informazione alla cittadinanza sull'attività e sui contenuti del Patto;
- b. creazione di un canale di informazione con i sottoscrittori del patto, diffondendo le opportunità offerte dai canali informativi della Città relativamente alle iniziative e ai servizi attivi nell'area.

6. Nel rispetto del principio di autonomia civica, di cui all'art. 3, comma 1, lettera i) del Regolamento n. 391, per il coordinamento delle attività e il miglior esito delle pratiche di amministrazione collaborativa previste dal presente Patto, le Parti si avvarranno dei seguenti strumenti:

- Cabina di Regia coordinata dai soggetti civici e composta dai soggetti civici firmatari, un/una rappresentante del Servizio Trasformazione Periferie e Rigenerazione Urbana, un/una rappresentante della Circoscrizione 2, un/una rappresentante della Divisione Verde e Parchi, un/una rappresentante della Divisione Sport e Tempo Libero, quale strumento di coordinamento progettuale, organizzativo, gestionale, e di monitoraggio e valutazione delle azioni previste dal patto. La Cabina si riunirà con cadenza almeno semestrale;
- Staff Operativo, composto da rappresentanti degli uffici centrali e circoscrizionali e da rappresentanti dei firmatari. La Cabina di Regia ne individua un coordinatore responsabile. Si occupa di tutti gli aspetti di coordinamento progettuale, organizzativo, gestionale e logistico. La composizione e le modalità operative potranno variare sulla base delle esigenze richieste dagli sviluppi progettuati e gestionali.

7. I Soggetti civici possono svolgere azioni di autofinanziamento ai sensi dell'articolo 24 del Regolamento e le eventuali modalità saranno stabilite in cabina di regia in coerenza con i principi del Regolamento in materia di beni comuni.

8. Durante lo svolgimento delle attività previste, sarà garantita la fruizione collettiva dei beni comuni oggetto del Patto.

### Art. 3

#### RESPONSABILITÀ, SICUREZZA E COPERTURA ASSICURATIVA

1. I Soggetti civici sono responsabili delle azioni che con il presente patto e con le attività ad esso connesse si sono impegnati a realizzare e comunque in relazione a quanto previsto all'art. 2, commi 2 e 4.
2. La Città è responsabile delle azioni che con il presente patto e con le attività ad esso connesse si è impegnata a realizzare e comunque in relazione a quanto previsto all'art. 2, comma 5.
3. Nell'esercizio delle azioni descritte all'art. 2 la Città non assume il ruolo di datore di lavoro e/o di committente nei confronti dei Soggetti civici. I Soggetti civici operano senza alcun rapporto di dipendenza dalla Città. Le Parti sono responsabili dell'osservanza delle disposizioni in materia di prevenzione, protezione, sicurezza, salute e igiene del lavoro, ciascuna di esse in relazione alle azioni descritte all'art. 2.
4. Al Patto è allegato il documento previsto dall'art. 27, comma 4, del Regolamento, contenente:
  - a. descrizione del sito e dello stato dei luoghi e comunicazione dei rischi generali e specifici legati al sito e dei possibili rischi derivanti da interferenze con attività concomitanti;
  - b. individuazione dei rischi specifici delle attività previste e misure di prevenzione individuate dai Soggetti civici;
  - c. misure di sicurezza e prescrizioni tecniche condivise per la realizzazione delle attività previste dal Patto.
5. I Soggetti civici individuano nella persona di Omar Cavuoto (CUS Torino) il supervisore cui spetta la responsabilità di verificare che venga rispettato quanto contenuto nel suddetto documento. Qualora durante l'attuazione del Patto venisse individuato/a un/una diverso/a referente, i Soggetti civici si impegnano a comunicarlo tempestivamente alla Città.
6. La Città garantisce idonea copertura assicurativa per i Soggetti civici che stipulano il Patto. Le formazioni sociali stabilmente organizzate che stipulano il Patto si impegnano in ogni caso a garantire la copertura assicurativa dei/delle propri/e associati/e.
7. Come previsto dall'articolo 27 comma 6 del Regolamento, la Città, come forma di sostegno, potrà rendere disponibili dispositivi di protezione individuale e fornire documenti informativi anche relativi alle disposizioni di cui al Titolo III del Decreto Legislativo n. 81/2008 e s.m.i..

#### Art. 4

#### INTERVENTI E OPERE SUL BENE

1. La realizzazione di interventi di manutenzione, restauro e riqualificazione è disciplinata dall' art 9, commi 3 e 4 del Regolamento n. 391.
2. Nel corso della collaborazione, l'eventuale realizzazione di interventi e/o di opere deve essere concordata tra le Parti.
3. Le medesime stabiliscono, al momento dell'accordo sulla loro realizzazione, il mantenimento o la rimozione degli interventi e/o opere alla conclusione del patto in base all'interesse della Città, stabilendone le modalità.
4. Le acquisizioni di opere e interventi da parte della Città sono sempre a titolo gratuito.

#### Art. 5

## **PUBBLICITÀ DEL PATTO**

1. Tutta la documentazione relativa al Patto è pubblicata sul sito [www.comune.torino.it/benicomuni](http://www.comune.torino.it/benicomuni) al fine di acquisire da parte di tutti i soggetti eventualmente interessati proposte e osservazioni, secondo quanto previsto e per le finalità di cui all'articolo 10, comma 4, del Regolamento

### **Art. 6**

## **MONITORAGGIO E VALUTAZIONE**

1. Nel rispetto dei principi generali di chiarezza, comparabilità, periodicità, verificabilità descritti all'articolo 26 del Regolamento, il monitoraggio e la valutazione delle azioni previste dal Patto sono realizzate attraverso le seguenti modalità:
  - a. Cabina di Regia quale strumento di coordinamento progettuale, organizzativo, gestionale, e di monitoraggio e valutazione delle azioni previste dal patto;
  - b. Staff Operativo per l'organizzazione e il coordinamento delle attività;
  - c. Report annuale realizzato dallo staff operativo nel quale si dettagliano gli obiettivi, le attività svolte e le eventuali criticità, oltre ad eventuali report intermedi, da sottoporre alla Cabina di Regia.

### **Art. 7**

## **DURATA E SCADENZA DEL PATTO**

1. Il Patto ha una durata di anni **TRE**, a decorrere dalla data di sottoscrizione. Alla scadenza, previa verifica della sua puntuale e corretta esecuzione, le Parti possono rinnovarlo mediante accordo espresso in forma scritta.
2. I Soggetti civili ove abbiano conferito materiali e attrezzature strumentali alle proprie attività hanno diritto di rimuoverle alla fine del Patto, salvo diverso accordo tra le Parti.

### **Art. 8**

## **RECESSO ANTICIPATO DELLE PARTI**

1. La Città può recedere dal Patto per circostanziati motivi di interesse pubblico.
2. I Soggetti civili possono recedere per giusta causa dal Patto, fornendo adeguata motivazione.
3. La facoltà di recesso di cui ai precedenti commi è esercitata tramite comunicazione scritta o posta elettronica all'altra Parte e pubblicata sul sito Internet della Città. Il recesso ha effetto decorso un termine di preavviso non inferiore a giorni 45 dal ricevimento della comunicazione.

### **Art. 9**

## **TENTATIVO DI CONCILIAZIONE**

1. Qualora, in merito all'esecuzione, alla cessazione o al rinnovo del Patto, insorgano controversie tra le Parti o tra queste ed eventuali terzi, verrà esperito un tentativo di conciliazione.

**Art. 10**

**SPESE CONTRATTUALI E IMPOSTA DI REGISTRO IN CASO D'USO**

1. Le spese contrattuali, relative, accessorie e conseguenti sono a carico dei Soggetti civici. L'atto non ha natura patrimoniale e pertanto, ai fini fiscali, si applica l'Imposta di Registro in caso d'uso ai sensi dell'art. 4 della Tariffa parte seconda del D.P.R. 26 aprile 1986 n. 131.

**Art. 11**

**DISPOSIZIONE INTERPRETATIVA**

1. Il Patto deve essere interpretato e applicato nel senso più favorevole alla possibilità per i Soggetti civici di partecipare alla gestione e cura condivisa, alla rigenerazione e al governo dei beni comuni urbani.

**Art. 12**

**TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

1. Ai sensi del Regolamento UE 2016-679 (GDPR - General Data Protection Regulation), i dati personali relativi ai Soggetti civici e contenuti nel Patto saranno oggetto di trattamento e pubblicazione nel rispetto delle previsioni del Regolamento, con esclusione di qualsiasi ulteriore finalità di trattamento. Responsabile del trattamento è la Città di Torino, che può operare anche tramite propri preposti formalmente incaricati del trattamento.

Fatto, letto e sottoscritto per accettazione.

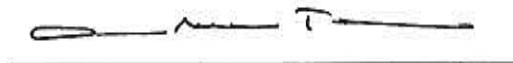
Torino, 5 giugno 2024

Per i Soggetti civici

CUS Torino



Fondazione della comunità di Mirafiori



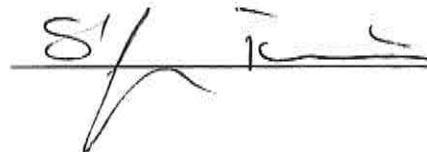
Brand for the City srl



(allegare eventuali planimetrie, documenti e prescrizioni tecniche)

Per la Città

Dott.ssa Stefania Cecilia Tozzini



Arrivo: AOO 061, N. Prot. 00002470 del 07/06/2024

6.v, 90.v, FTEMP.ft, 43948.nd, 1.a